

kuoma[®]

Finnish Quality Since 1928

SYKSY/TALVI
AUTUMN/WINTER

21/22

Kids' Winter Boots
Adults' Winter Boots





Tarinoita
oikeasta
elämästä.

Stories
about
real life.

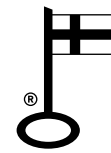
kuoma[®]

kuoma[®]

Finnish Quality Since 1928

FIN

Kuomiokoski Oy on toiminut jalkinealalla jo vuodesta 1928. Päätuotteina ovat tänä päivänä Kuoma talvi- ja kesäjalkineet, pohjalliset sekä syylingit. Kuomajalkineille on myönnetty kotimaisen tuotteen avainlipputunnus. Jalkineiden valmistuksessa käytetään korkealaatuisia materiaaleja, ja laadunvalvontaa suoritetaan eri työvaiheissa.



Lämpimin askelin jokaiseen päivään

Kestävät, kevyet ja lämpimät Kuoma-jalkineet on suunniteltu jokapäiväiseen käyttöön, kaikkiin olosuhteisiin. Ne kulkevat kanssasi läpi elämän polkujen, niin maalla, metsässä kuin kaupungissa. Ne ovat mukana luomassa parhaita muistoja ja kultaisia hetkiä.

Kuoma on sinulle, joka haluat laadukkaat kengät kaikkiin arjen hetkiin. Sinulle, joka haluat askeltesä tuntuvan aina mukavilta ja keveiltä. Sinulle, joka arvostat suomalaista osaamista ja ammattitaitoa.

**Suomalaista laatua ja mukavuutta
arjen askeleisiin vuodesta 1928.**

ENG

Kuomiokoski has been in business since 1928. We operate in the village of Kuomiokoski which is located in Finland. Nowadays our main products are Kuoma winter footwear, sports footwear and insoles.

Kuoma-footwear products are produced in Finland and they have received the Finnish key flag recognition for being a Finnish product. High quality materials are used in the production of the footwear and quality control is an important part of the manufacturing process in several phases.

Warm feet and light steps - every day

Kuoma footwear is designed to be so light, warm and durable you can wear it every day, in any weather. Whether you're in the countryside, in the woods, or in the city, Kuoma will keep you on your path. It will be there in your sweetest memories and your best moments.

Choose Kuoma when you want high-quality footwear you can wear anywhere. When you want your every step to feel light and comfortable. When you want a piece of Finnish craftsmanship and excellence.

Finnish quality and comfort since 1928.

KUOMAN OMINAISUUDET

Talviseen käyttöön soveltuva kevyt ja erittäin lämmin kotimainen talvijalkine.

Kuoma shoes are light and extremely warm Finnish boots for winter use.

Kuoma-skor är lätta, mycket varma och anpassade för vinterförhållanden.

Куома® - это легкая и невероятно теплая финская обувь для холодной зимы.

Pintakankaan alla on lämpöeristevaaho, joka umpisolurakenteensa ansiosta ei ime lainkaan vettä (tuote kuivuu nopeasti).

Under surface material there is a layer of thermal insulation foam with closed cell structure to prevent water absorption (product dries quickly).

Innanför yttyget finns ett lager med värmeisolerande skumplast, som med sina slutna celler inte alls suger upp vatten (skon torkar snabbt).

Теплоизоляционный слой из пенопласта с закрытыми порами под верхним материалом предотвращает проникновение воды (продукт быстро сохнет).

Useimmissa malleissa on kestävyttä lisäävät vettähyllivät kärkivahvikkeet.

Most models feature durable reinforcements impregnated against damp.

De flesta modeller har slitstarka påsydda förstärkningar, impregnerade mot fukt.

Большинство моделей снабжены прочной обсоюзкой с влагостойкой пропиткой.

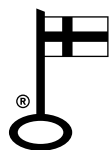
Tärkeimmissä kulutuskohteissa käytetään kaksoisompeleita, joilla saavutetaan saumojen hyvä lujuus.

Double stitching is used in seams subject to tough wear and tear.

På de ställen som mest utsätts för slitage finns dubbla sömmar för maximal hållfasthet.

Двойные швы обеспечивают дополнительную прочность в условиях интенсивной носки.

kuoma[®]
Finnish Quality Since 1928



Jalkineen sisäpuolella on selkeä kokonumerolappu, johon mahtuu kirjoittamaan nimen (lasten mallit).

Inside the boot there is a size label with space for name (children's models).

Tydlig lapp med storleksbeteckning med plats för namn (barnmodellerna).

Внутри сапога пришита удобного размера этикетка, на которой можно написать имя ребенка (в детских моделях).

Tekstiilipintaiset jalkineet ovat kone- tai käsinpesunkestäviä (enintään +30°C). Tarkemmat pesuohjeet löydät lapusta. Nahka- ja huopakengät eivät ole vesipestäviä.

Models made of textile are machine or hand washable. Washing instructions on the size label (temperature +30°C max). Leather and felt boots are not washable.

Skor med oandel av textil tål maskin- eller handtvätt (max +30°C). Tvätt-instruktioner på en lapp. Skorna gjorda av skinn och filtstövlar tål ej vattentvätt.

Модели, сделанные из текстиля, можно стирать либо вручную, либо в стиральной машине (максимальная температура стирки+30°C). Рекомендации по стирке указаны на вшивном ярлыке. Кожаная и войлочная обувь стирке не подлежит.

Kantapäätä suojaava tukeva ja kimmoisa kantakappi on valettu suoraan pohjaan kiinni.

Elastic heel counter is bonded straight on to the outsole for heel support.

Den smidiga hälkappan är fastgjuten i sulan för att ge bra stöd åt hälen.

Пятка поддерживается эластичным прочным задником.

Pitävä, kestävä, joustava ja lämpöä eristävä polyuretaanipohja.

Sturdy, durable, flexible, thermally insulating outsole of polyurethane.

En robust, hållbar, smidig och värmeisolerande sula av polyuretan.

Прочная, гибкая, морозоустойчивая подошва из полиуретана.

- 30°C

PUTKIVARSI

Onni on
lämpimät
varpaat

Happiness is
warm toes



Aito ja alkuperäinen, rakastettu Kuoma Putkivarsi

Lämmin, kevyt ja kestävä klassikkosaapas, jonka lapsi jo pienenäkin osaa itse pukea jalkaansa. Koot 20–26 villavuorella ja 27–39 teddyvuorella. Aina tilava lesti, vaihdettava sisäpohjallinen, ja iskua vaimentava, joustava ulkopohja. Kaikissa vaihtoehdoissa 3M-Scotchlite®-heijastin sekä vettä ja likaa hylkivä päällinen. Nämä saappaat voi pestä jopa pesukoneessa! Tästä löydät tuttuujen värien ja kuosien lisäksi myös kauden uutuudet, mm. heijastavat kuosit Ratas ja Söpö. Kaikki mietitty yhdistymään kauniisti Kuoma-talvivaatteiden kanssa.

The original and genuine favourite Kuoma Putkivarsi

A warm, light and durable classic. So easy to put on that even small children can do it by themselves. Sizes 20–26 come with wool lining and sizes 27–39 with pile lining. The fit is always roomy, insoles are removable and the flexible outer sole absorbs shocks. All models have a 3M-Scotchlite® reflector, and the upper is water and dirt-repellent. These boots are machine-washable! In addition to the familiar colours and designs, you can also find our brand new designs, such as the reflecting Wheel and Cute. All the boots are designed to go well with Kuoma® winter clothing.



villavuori, koot 20-26
wool lining, sizes 20-26



1. Pinkki / Pink

Koot/Sizes: **20-26**
130337 37



Koot/Sizes: **27-39**
120337 37



2. Syklaami / Cyclamen

Koot/Sizes: **20-26**
130348 48



Koot/Sizes: **27-39**
120348 48



3. Poltettu oranssi /
Burnt Orange

Koot/Sizes: **20-26**
130394 94



Koot/Sizes: **27-39**
120394 94



4. Okra / Ochre

Koot/Sizes: **20-26**
130393 93



Koot/Sizes: **27-39**
120393 93



5. Havunvihreä / Forest Green

Koot/Sizes: **20-26**
130362 62



Koot/Sizes: **27-39**
120362 62



6. Harmaa / Grey

Koot/Sizes: **20-26**
130311 11



Koot/Sizes: **27-39**
120311 11



7. Lipunsininen / Sky Blue

Koot/Sizes: **20-26**
130370 70



Koot/Sizes: **27-39**
120370 70



8. Sininen / Blue

Koot/Sizes: **20-26**
130301 01



Koot/Sizes: **27-39**
120301 01



9. Musta / Black

Koot/Sizes: **20-26**
130303 03



Koot/Sizes: **27-39**
120303 03



10. Viininpunainen / Bordeaux

Koot/Sizes: **20-26**
130308 08

Koot/Sizes: **27-39**
120308 08



11. Viininpunainen Ulpukka / Bordeaux Flower

Koot/Sizes: **20-26**
130308 0826

Koot/Sizes: **27-39**
120308 0826



12. Boysenmarja / Boysenberry

Koot/Sizes: **20-26**
130328 28

Koot/Sizes: **27-39**
120328 28



19. Okra Sydän / Ochre Heart

Koot/Sizes: **20-26**
130393 9353

Koot/Sizes: **27-39**
120393 9353



20. Okra Mörkö / Ochre Ghost

Koot/Sizes: **20-26**
130393 9337

Koot/Sizes: **27-39**
120393 9337



21. Harmaa Mörkö / Grey Ghost

Koot/Sizes: **20-26**
130311 1137

Koot/Sizes: **27-39**
120311 1137



13. Pinkki Ulpukka / Pink Flower

Koot/Sizes: **20-26**
130337 3726

Koot/Sizes: **27-39**
120337 3726



14. Boysenmarja Mörkö / Boysenberry Ghost

Koot/Sizes: **20-26**
130328 2837

Koot/Sizes: **27-39**
120328 2837



15. Musta Sydäntalvi / Black Winterheart

Koot/Sizes: **20-26**
130303 0307

Koot/Sizes: **27-39**
120303 0307



22. Musta Mörkö / Black Ghost

Koot/Sizes: **20-26**
130303 0337

Koot/Sizes: **27-39**
120303 0337



23. Harmaa Flow / Grey Flow

Koot/Sizes: **20-26**
130311 1106

Koot/Sizes: **27-39**
120311 1106



24. Lipunsininen Flow / Sky Blue Flow

Koot/Sizes: **20-26**
130370 7006

Koot/Sizes: **27-39**
120370 7006



16. Pinkki Panda / Pink Panda

Koot/Sizes: **20-26**
130337 3701

Koot/Sizes: **27-39**
120337 3701



17. Pinkki Sydän / Pink Heart

Koot/Sizes: **20-26**
130337 3753

Koot/Sizes: **27-39**
120337 3753



18. Harmaa Sydäntalvi / Grey Winterheart

Koot/Sizes: **20-26**
130311 1107

Koot/Sizes: **27-39**
120311 1107



25. Sininen Monsteri / Blue Monster

Koot/Sizes: **20-26**
130301 0171

Koot/Sizes: **27-39**
120301 0171



26. Musta Söpö / Black Cute

Koot/Sizes: **20-26**
130303 0318

Koot/Sizes: **27-39**
120303 0318



27. Musta Ratas / Black Wheel

Koot/Sizes: **20-26**
130303 0320

Koot/Sizes: **27-39**
120303 0320

LUMI

Valmiina
kuomakeleihin

Ready for
Kuoma
weather



Lumi, loskakelin loistava pelastaja!

Lämmin, kevyt ja kestävä talvisaapas, jonka lapsi osaa itse pukea jalkaansa yhtä helposti kuin muutkin Kuoma-saappaamme. Jalkineen alaosa täysin vesitiivis, yläosa vettä ja likaa hylkivä. Mukavan tilava lesti, vaihdettava sisäpohjallinen ja sisätilavuuden säätömahdollisuus KVD välipohjallisella. Koot 23–26 villavuorella ja 27–38 teddyvuorella. Tietenkin iloissa Kuoma-kuoseissa ja väreissä! Iskua vaimentava joustava ulkopohja ja muotoilu suojaa kenkää sivuilta kulumiselta sekä kosteudelta ja jalkaa kolhulta.

Lumi to the rescue of slushy weather!

Warm, light and durable winter boots that a child can put on as easily as the other Kuoma boots. The lower part of the shoe is completely waterproof, and the upper part is water and dirt-repellent. Comfortable roomy fit, removable insole and a KVD insole that lets you adjust the inner volume of the shoe. Sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining. Comes in bright Kuoma designs and colours! The flexible, shock-absorbing outer sole and the design protect the shoe from wear and tear, keep moisture out and protect your feet.



villavuori, koot 23-26
wool lining, sizes 23-26



vegaaninen koot 27-38
vegan, sizes 27-38



NEW

28. Pinkki / Pink

Koot/Sizes: 23-26
132137 37



Koot/Sizes: 27-38
122137 37



NEW

29. Poltettu oranssi /
Burnt Orange

Koot/Sizes: 23-26
132194 94



Koot/Sizes: 27-38
122194 94



30. Viininpunainen / Bordeaux

Koot/Sizes: 23-26
132108 08



Koot/Sizes: 27-38
122108 08



31. Havunvihreä / Forest Green

Koot/Sizes: 23-26
132162 62



Koot/Sizes: 27-38
122162 62



NEW

32. Harmaa / Grey

Koot/Sizes: 23-26
132111 11



Koot/Sizes: 27-38
122111 11



NEW

33. Boysenmarja / Boysenberry

Koot/Sizes: 23-26
132128 28



Koot/Sizes: 27-38
122128 28



NEW

34. Lipunsininen / Sky Blue

Koot/Sizes: 23-26
132170 70



Koot/Sizes: 27-38
122170 70



35. Sininen / Blue

Koot/Sizes: 23-26
132101 01



Koot/Sizes: 27-38
122101 01



36. Musta / Black

Koot/Sizes: 23-26
132103 03



Koot/Sizes: 27-38
122103 03





NEW

37. Pinkki Sydän / Pink Heart

Koot/Sizes: 23-26
132137 3753



Koot/Sizes: 27-38
122137 3753



NEW

38. Viininpunainen Ulpuikka / Bordeaux Flower

Koot/Sizes: 23-26
132108 0826



Koot/Sizes: 27-38
122108 0826



NEW

39. Boysenmarja Mörkö / Boysenberry Ghost

Koot/Sizes: 23-26
132128 2837



Koot/Sizes: 27-38
122128 2837



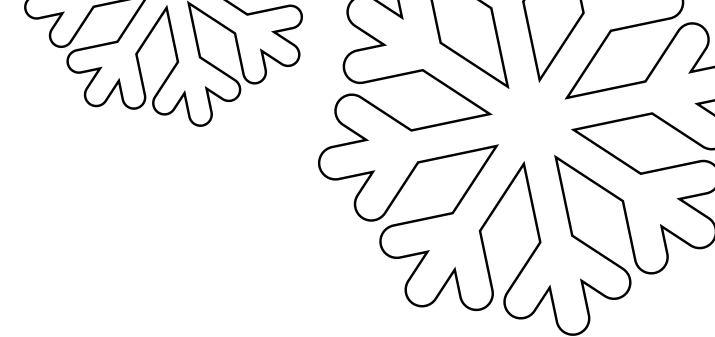
Reflect

NEW

46. Musta Ratas / Black Wheel

Koot/Sizes: 23-26
132103 0320

Koot/Sizes: 27-38
122103 0320



NEW

40. Harmaa Sydäntalvi / Grey Winterheart

Koot/Sizes: 23-26
132111 1107



Koot/Sizes: 27-38
122111 1107



NEW

41. Okra Mörkö / Ochre Ghost

Koot/Sizes: 23-26
132193 9337



Koot/Sizes: 27-38
122193 9337



NEW

42. Lipunsininen Flow / Sky Blue Flow

Koot/Sizes: 23-26
132170 7006



Koot/Sizes: 27-38
122170 7006



NEW

43. Sininen Monsteri / Blue Monster

Koot/Sizes: 23-26
132101 0171



Koot/Sizes: 27-38
122101 0171



NEW

44. Musta Sydänkäpy / Black Sweetheart

Koot/Sizes: 23-26
132103 0370



Koot/Sizes: 27-38
122103 0370



Reflect

NEW

45. Musta Söpö / Black Cute

Koot/Sizes: 23-26
132103 0318



Koot/Sizes: 27-38
122103 0318



LUMILUKKO SNOW LOCK

Parasta
talvessa

The best
feature
of winter
Kuoma Boots



Lumilukko suojaa yltä ja alta

Kaikki edellisen Lumi-mallin hyvät ominaisuudet, lisäksi varrensuussa on säädettävä lumilukko suojaamassa ja antamassa varrelle lisää korkeutta. Koot 23–26 villavuorella ja 27–38 teddyvuorella. Erinomainen valinta myös umpihankihyppelyyn.

The Lumilukko model protects from above and below

All the excellent features of the Lumi model plus an adjustable cord on the upper shaft to protect the mouth of the boot and to give the shaft some extra height. Sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining. An excellent choice for jumping in deep snow.



villavuori, koot 23-26
wool lining, sizes 23-26



vegaaninen koot 27-38
vegan, sizes 27-38



NEW

47. Okra / Ochre

Koot/Sizes: 23-26
132293 93



Koot/Sizes: 27-38
122293 93



NEW

48. Poltettu oranssi /
Burnt Orange

Koot/Sizes: 23-26
132294 94



Koot/Sizes: 27-38
122294 94



NEW

49. Pinkki / Pink

Koot/Sizes: 23-26
132237 37



Koot/Sizes: 27-38
122237 37



50. Havunvihreä / Forest Green

Koot/Sizes: 23-26
132262 62



Koot/Sizes: 27-38
122262 62



51. Harmaa / Grey

Koot/Sizes: 23-26
132211 11



Koot/Sizes: 27-38
122211 11



52. Lipunsininen /
Sky Blue

Koot/Sizes: 23-26
132270 70



Koot/Sizes: 27-38
122270 70



NEW

53. Boysenmarja / Boysenberry

Koot/Sizes: 23-26
132228 28



Koot/Sizes: 27-38
122228 28



NEW

54. Viininpunainen /
Bordeaux

Koot/Sizes: 23-26
132208 08



Koot/Sizes: 27-38
122208 08



55. Musta / Black

Koot/Sizes: 23-26
132203 03



Koot/Sizes: 27-38
122203 03





56. Okra Sydän / Ochre Heart

Koot/Sizes: **23-26**
132293 9353



Koot/Sizes: **27-38**
122293 9353



NEW

57. Okra Mörkö / Ochre Ghost

Koot/Sizes: **23-26**
132293 9337



Koot/Sizes: **27-38**
122293 9337



58. Viininpunainen Ulpukka / Bordeaux Flower

Koot/Sizes: **23-26**
132208 0826



Koot/Sizes: **27-38**
122208 0826



65. Musta Sydänkäpy / Black Sweetheart

Koot/Sizes: **23-26**
132203 0370



Koot/Sizes: **27-38**
122203 0370



NEW

66. Sininen Monsteri / Blue Monster

Koot/Sizes: **23-26**
132201 0171



Koot/Sizes: **27-38**
122201 0171



67. Musta Raketti / Black Spaceship

Koot/Sizes: **23-26**
132203 0399



Koot/Sizes: **27-38**
122203 0399



59. Pinkki Sydän / Pink Heart

Koot/Sizes: **23-26**
132237 3753



Koot/Sizes: **27-38**
122237 3753



NEW

60. Pinkki Panda / Pink Panda

Koot/Sizes: **23-26**
132237 3701



Koot/Sizes: **27-38**
122237 3701



NEW

61. Boysenmarja Mörkö / Boysenberry Ghost

Koot/Sizes: **23-26**
132228 2837



Koot/Sizes: **27-38**
122228 2837



NEW

68. Musta Mörkö / Black Ghost

Koot/Sizes: **23-26**
132203 0337



Koot/Sizes: **27-38**
122203 0337



Reflect

NEW

69. Musta Söpö / Black Cute

Koot/Sizes: **23-26**
132203 0318



Koot/Sizes: **27-38**
122203 0318



Reflect

NEW

70. Musta Ratat / Black Wheel

Koot/Sizes: **23-26**
132203 0320



Koot/Sizes: **27-38**
122203 0320



62. Lipunsininen Flow / Sky Blue Flow

Koot/Sizes: **23-26**
132270 7006



Koot/Sizes: **27-38**
122270 7006



NEW

63. Harmaa Sydäntalvi / Grey Winterheart

Koot/Sizes: **23-26**
132211 1107



Koot/Sizes: **27-38**
122211 1107



NEW

64. Harmaa Panda / Grey Panda

Koot/Sizes: **23-26**
132211 1101



Koot/Sizes: **27-38**
122211 1101



Waterproof



LUMISATU

VEG

NEW



Uusi rouhean tyylikäs alaosasta vesitiivis saapas, jossa varsiosa elävöpintaista PET-kierrätysmateriaalia. Materiaalin valmistamiseen käytetään mm. muovipulloja ja ylijäämämateriaaleja. Kolme hillittyä värivaihtoehtoa. Koot 23–26 villavuorella ja 27–38 teddyvuorella.

A new, simple but elegant boot with a waterproof lower part. The shaft is made of recycled PET material with a textured finish. The material is made of plastic bottles and surplus materials, etc. Three elegant colour options. Sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining.



villavuori, koot 23-26, wool lining, sizes 23-26

LUMITARINA felt LUMITARINA

VEG

NEW



Lumitarina on uusi heijastavilla nauhoilla kiristettävä reipshenkinen saapas, josta on saatavana kaksi varsimateriaalin vaihtoehtoa. Lumitarina on PET kierrätysmateriaalivartinen kun taas Lumitarina Feltissä varsi on elävöpintaista kierrätyspolyesterihuopaa.

Kuoman syntysijan tarinaa kertoo varren merkki koskineen ja metsineen.

Jalkineen sisätilavuutta voit vaihtaa KVD-välipohjallisella. Koot 23–26 on tehty villavuorella ja 27–38 teddyvuorella.

Lumitarina is a new model with reflective lacing. Two material options are available for the shaft. Lumitarina has a shaft made of recycled PET material, and Lumitarina Felt has a shaft of recycled polyester felt with a textured surface.

The rapids and woods depicted in the mark tell the story of Kuomiokoski, the birthplace of Kuoma.

The footwear feature a KVD insole that lets you adjust inner volume of the shoe. Sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining.



villavuori, koot 23-26, wool lining, sizes 23-26



71. Ruskea / Brown

Koot/Sizes: **23-26**
133209 09



Koot/Sizes: **27-38**
123209 09



72. Harmaa / Grey

Koot/Sizes: **23-26**
133211 11



Koot/Sizes: **27-38**
123211 11



73. Pinkki / Pink

Koot/Sizes: **23-26**
133237 37



Koot/Sizes: **27-38**
123237 37



74. Musta huopa / Black felt

Koot/Sizes: **23-26**
133103 03



Koot/Sizes: **27-38**
123103 03



75. Ruskea / Brown

Koot/Sizes: **23-26**
133009 09



Koot/Sizes: **27-38**
123009 09



76. Harmaa / Grey

Koot/Sizes: **23-26**
133011 11



Koot/Sizes: **27-38**
123011 11



77. Pinkki / Pink

Koot/Sizes: **23-26**
133037 37



Koot/Sizes: **27-38**
123037 37



LUMILORU



Uusimpia suosikkejamme on notkeavartinen ja vesitiivis Lumiloru. Varsi toimii myös säädettävänä lumilukkona. Tyylikkääät nahkasomisteet ja luonnonläheinen värivalikoima tekevät Lumilorusta helpon yhdistää niin kaupunki- kuin ulkoiluasuunkin. Koot 23–26 villavuorella ja 27–38 teddyvuorella.



Lumiloru, a flexible watertight boot, is one of our most recent favourites. The shaft also acts as an adjustable snow gaiter. Thanks to the elegant leather decorations and natural colour palette, Lumiloru is easy to combine both with city or outdoor clothing. Sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining.



78. Musta / Black

Koot/Sizes: **23-26**
132503 03



Koot/Sizes: **27-38**
122503 03



79. Sininen / Blue

Koot/Sizes: **23-26**
132501 01



Koot/Sizes: **27-38**
122501 01



80. Oliivi / Olive

Koot/Sizes: **23-26**
132505 05



Koot/Sizes: **27-38**
122505 05

NUOSKA



Nuoska on lämmin, kevyt ja vesitiivis uutuus, jossa nahkasomisteinen kierrätysmateriaalivarsi. Lämmin teddyvuori hellii varpaita säällä kuin säällä. Näidenkin jalkineiden istuvuutta voit säädellä KVD-välipohjallisella.

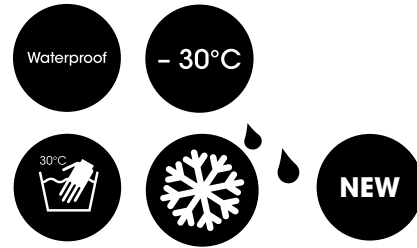


81. Ruskea / Brown
Koot/Sizes: **30-38**
123309 09

Nuoska is our warm, light and watertight new boot with a shaft made of recycled material and leather décor. The warm pile lining keeps your toes warm whatever the weather. This shoes also have a KVD insole that lets you adjust the inner volume of the shoe.



LUMILYHTY



NEW

82. Pinkki / Pink
Koot/Sizes: 23-26
133537 37

VEG Koot/Sizes: 27-38
123537 37



Loistava uutuusmalli Lumilyhty:

Uusi pimeässä hohtava varsimateriaali hehkuu jopa kymmenen tuntia. Ominaisuus perustuu luonnolliseen luminesenssi-ilmiöön, eikä tuote siis sisällä mitään haitallisia kemikaaleja. Saappaiden alaosa on vesitiivis, varsi vettä hylkivä ja lisäturvaa tuo takalenkin laadukas 3M®-heijastin. KVD välipohjallinen antaa säätövaraa istuvuuteen. Koot 23–26 villavuorella ja 27–38 teddyvuorella kuten muissakin tämän aukeaman tuotteissa.

Lumilyhty, our brilliant new model:

The new glow-in-the-dark material glows for up to ten hours. This feature is based on the natural luminescence phenomenon, and the product does not contain any harmful chemicals. The lower part of the boot is waterproof and the shaft is water-repellent. There is a high-quality 3M® reflector in the back for added safety. A KVD insole lets you adjust the fit. Similar to the other products on this spread, sizes 23–26 come with wool lining and sizes 27–38 with pile lining.

Lisää näkyvyyttä Lumileikillä:

Verkkomaisen varsimateriaalin sisällä on heijastava yllätys. Nämä saappaat näkyvät pimeässä ja tuntuvat mukavilta jaloissa. Vedenpitävä alaosa ja tilava lesti KVD välipohjallisella, tietenkin.

Lumileikki for better visibility:

The grid-like design of the shaft contains a reflective surprise. These boots are visible in the dark and comfortable to wear. Naturally, they come with a waterproof lower part and a roomy fit with a KVD insole.

85. Musta / Black
Koot/Sizes: 23-26
132703 03

Koot/Sizes: 27-38
122703 03

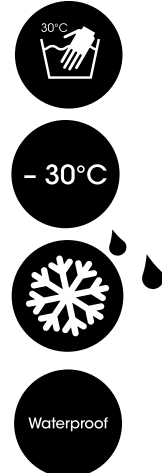


VEG

LUMILEIKKI



GLITTER



NEW

Ihanan kimalteleva varsi yhdistyneenä järkevään vedenpitävään alaosaan, mikä yhdistelmä!

Kaikkien Kuoma-saappaiden tapaan myös Glitter-saappaassa tilava lesti, vaihdettava sisäpohjallinen, KVD ominaisuus ja iskua vaimentava, joustava ulkopohja.

83. Musta / Black
Koot/Sizes: 23-26
133603 03

Koot/Sizes: 27-38
123603 03

A lovely sparkly shaft and the sensible waterproof lower part make a wonderful combination! Like all Kuoma boots, the Glitter boots have a roomy fit, removable insole, KVD feature and flexible, shock-absorbent outer sole.

Lumilystin nylonvarressa on käännetty fleecereunus.

Lämmin, kevyt ja kestävä talvisaapas, jossa on tilava lesti, vaihdettava sisäpohjallinen, KVD välipohjallinen sekä vettä ja likaa hylkivä päällinen. Iskua vaimentava ulkopohja.

86. Musta / Black
Koot/Sizes: 23-26
132603 03

Koot/Sizes: 27-38
122603 03

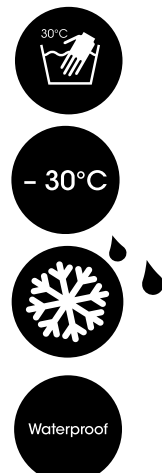
The nylon shaft has a fleece rim. Warm, light and durable boots that feature a wide fit, removable insoles, KVD insoles, and water and dirt-repellent upper material. Shock-absorbent outer sole.



LUMILYSTI



KAWAII



NEW

Kawaii on japania ja tarkoittaa kaikkea söpöä.

Suloisen pehmeä varsi ja muhkea ulkomuoto tekee tästä saappasta erityisen kawaiiin. Teddyvuori pitää varpaat lämpiminä, 3M®-heijastin takana turvaa näkyvyyden pimeässä. KVD välipohjallinen.

84. Musta / Black
Koot/Sizes: 30-38
123403 03

Kawaii is Japanese for cute.

The wonderfully soft shaft makes these hefty boots especially kawaii. The warm pile lining keeps your toes warm, and the 3M® reflector in the back makes you visible in the dark. A KVD insole.



Taikaa lasten talvitemmellykseen tuo lämmin huopajalkine.

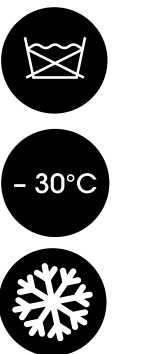
Päällinen ja vaihdettava pohjallinen ovat aitoa lampaanvillahuopaa, lisäksi nopeasti kuivuva keinoturkisvuori. Lapsille sopiva leveä ja laaja lesti jota voi säätää KVD-välipohjallisella.

87. Musta / Black
Koot/Sizes: 23-35
151203 03

These felt boots bring natural warmth to kids' winter games! The upper and the removable insole are genuine sheep wool felt, and the faux fur lining dries quickly. A wide and roomy fit perfect for kids that can be adjusted with the KVD insoles.



TAIKA




CROSSER



Lasten kevyt, mukava ja erittäin lämmin tarrakenkä. Jalkineissa on vettä- ja likaa hylkivät vahvikkeet PU-pinoitetusta haljaksesta. Lisäksi pitävä, kestävä ja lämpöä eristävä pohja sekä irrotettava huopapohjallinen. Hyvä säätömahdollisuus tarroilla.

Light, comfortable and extra warm kids' shoes with strap closure. Water- and dirt-repellent extra protection from PU coated split leather detailing. The boots also feature grippy, durable and heat-retaining outsoles, as well as removable insoles. Easy to adjust with straps.

 villavuori, koot 22-26, wool lining, sizes 22-26



88. Musta / Black
Koot/Sizes: **22-26**
136020 20

Koot/Sizes: **27-35**
126020 20



89. Lipunsininen / Sky Blue
Koot/Sizes: **22-26**
136070 70

Koot/Sizes: **27-35**
126070 70

BABY FLEECEKAULUS BABY HUOPA BABY



Baby-ryhmästä löydät kotimaiset lämpimät talvikengät pieniin jalkoihin. Kaikissa malleissa pukemista helpottava vetoketju edessä ja pehmoinen reunus. Reilu sisätilavuus sekä lämmin lampaanvillavuori ja -pohjallinen.

Baby-huopakengässä pintamateriaali nimensä mukaisesti aitoa lampaanvillahuopaa ja se on hieman korkeavartisempi kuin muut versiot.

Our Baby line offers warm Finnish winter shoes for small baby feet. Thanks to a zipper, all models are easy to slip and have a soft rim. The shoes are roomy from the inside and have a warm sheep wool lining and insole.

As suggested by the name, the surface material of Baby felt shoes is genuine sheep wool felt. Their shafts are a little higher than in the other versions.



90. Musta Huopa / Black Felt

Koot/Sizes: **19-24**
134203 03



91. Musta Fleecekaulus / Black Fleece collar

Koot/Sizes: **19-24**
134303 03



92. Neonsininen Palapeli / Neon Blue Puzzle

Koot/Sizes: **19-24**
134167 6794



93. Pinkki Palapeli / Pink Puzzle

Koot/Sizes: **19-24**
134137 3794

GT




Superlämmin ja kevyt talvisaapas lapsille.

Villavuori, tilava lesti ja vaihdettava sisäpohjallinen joka nopeuttaa jalkineen kuivumista. Iskua vaimentava ulkopohja, 3M-Scotchlite®-heijastin, vettä ja likaa hylkivä päällinen kärkivahvikkeella. Nämä saappaat voit pestä koneessa, villapesuohjelmalla.

A super warm and light winter boot for children.

Wool lining in all sizes from 20 to 39, roomy fit and removable insole to speed up drying. Shock-absorbing outer sole, a 3M-Scotchlite® reflector, water and dirt-repellent upper with a reinforced toe. Machine-washable using a wool wash programme.

 villavuori, koot 20-39, wool lining, sizes 20-39



94. Musta / Black

Koot/Sizes: **20-39**
135403 03



95. Pinkki Ulpukka / Pink Flower
Koot/Sizes: **20-39**
135437 3726



96. Lipunsininen Flow / Sky Blue Flow
Koot/Sizes: **20-39**
135470 7006

TARRAVARSI

Elämän
pieniin ja
suuriin
seikkailuihin

For everyday
life adventures



Lämmin klassikko, Kuoma Tarravarsi

Varren tarrakiinnitys tekee pukemisesta vieläkin helpompaa. Tilava lesti, vettä ja likaa hylkivä päällinen, vaihdettava sisäpohjallinen sekä kestävä, pitävä ja iskuavaimentava ulkopohja. Kestää konepesun enintään +30°C ohjelmalla. Koot 20–26 villavuorella ja koot 27–35 teddyvuorella.

Kuoma Tarravarsi, the warm classic

Easy to slip on thanks to the strap closure. A roomy fit, dirt and water-repellent uppers, removable insoles, and durable, shock absorbing outer soles with excellent grip. Machine washable up to +30°C. Sizes 20–26 come with wool lining and sizes 27–35 with pile lining.



villavuori, koot 20-26
wool lining, sizes 20-26



97. Pinkki Pöllö / Pink Owl

Koot/Sizes: **20-26**
131137 3762

Koot/Sizes: **27-35**
121137 3762



98. Pinkki Sydäntalvi /
Pink Winterheart

Koot/Sizes: **20-26**
131137 3707

Koot/Sizes: **27-35**
121137 3707



99. Viininpunainen / Bordeaux

Koot/Sizes: **20-26**
131108 08

Koot/Sizes: **27-35**
121108 08



100. Harmaa Graffiti / Grey Graffiti

Koot/Sizes: **20-26**
131111 1180

Koot/Sizes: **27-35**
121111 1180



101. Musta Pöllö / Black Owl

Koot/Sizes: **20-26**
131103 0362

Koot/Sizes: **27-35**
121103 0362



102. Musta Mörkö / Black Ghost

Koot/Sizes: **20-26**
131103 0337

Koot/Sizes: **27-35**
121103 0337



103. Sininen / Blue

Koot/Sizes: **20-26**
131101 01

Koot/Sizes: **27-35**
121101 01



104. Musta / Black

Koot/Sizes: **20-26**
131103 03

Koot/Sizes: **27-35**
121103 03



LADY

Kuoma
tuntee
talven

Kuoma
knows
winter

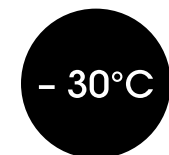


Ooo mikä Lady!

Kevyt, mukava ja erittäin lämmin naisten saapas. Pintamateriaali on käsitelty hylkimään likaa ja kosteutta samoin kuin PU-pinnoitetut haljasvahvikkeet. Pitävä, kestävä ja hyvin lämpöä eristävä pohja, sekä vaihdettavat sisäpohjalliset. Nämä saappaat voit pestä vaikka pesukoneessa, mutta ethän laita niitä rumpukuivaajaan.

Wow, what a Lady!

Light, comfortable and extra warm boots for women. The surface material, as well as the PU-coated split leather, are dirt and moisture-repellent. Durable and insulated outer soles with a good grip, removable insoles. These boots are machine-washable, but do not tumble dry.



105. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-42**
140303 03



106. Viinipunainen / Bordeaux

Koot/Sizes: **36-42**
140308 08



107. Poltettu oranssi /
Burnt Orange

Koot/Sizes: **36-42**
140394 94



108. Boysenmarja Romanssi /
Boysenberry Romance

Koot/Sizes: **36-42**
140328 2811

LUMIKIKKI



Lumikki-saappaat on helppo sujauttaa jalkaan hieman lyhyemmän vartensa ansiosta. Ulkopohja on pitävä ja miellyttävästi askelta vaimentava. Lesti on hieman sirompi ja kapeampi. Reunavahvikkeet aitoa mokkahaljasta. Saappaassa on irrotettava sisäpohjallinen.

Thanks to the slightly shorter shaft, Lumikki boots are easy to slip on and off. The outer sole has a good grip and is pleasantly shock-absorbent. The last is slightly more slender and narrower. The reinforcing on the side is made of genuine split suede leather. The boots have a removable insole.



109. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-42**
140403 03



110. Okra / Ochre

Koot/Sizes: **36-42**
140493 93



111. Musta Paratiisi / Black Paradise

Koot/Sizes: **36-42**
140403 0375

TALVIKIKKI



Talvikki piristää talvipäivää.

Matala ja avara varsi ei kiristä, venyke joustaa ja antaa tilaa säärelle. Leveämpikin lahje mahtuu varren sisään mukavasti. Mokkahaljasvahvikkeet hylkivät vettä. Lisäksi lämmin paksu vuori ja huopapohjallinen. Pohjamateriaali on askelta vaimentava, joustava, mutta hyvin pitävä.

Talvikki brightens your winter day.

The shaft is low and wide, and the elastic gusset provides extra room for your leg. Even a wider trouser leg fits in the boot comfortably. Water-repellent split suede leather detailing for extra protection. These boots also have a warm, thick lining and a felt insole. The flexible sole material absorbs shocks but ensures good grip.



112. Musta Galaxi / Black Galaxy

Koot/Sizes: **36-42**
140403 0397



113. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-42**
141403 03



114. Musta Galaxi / Black Galaxy

Koot/Sizes: **36-42**
141403 0397

HILE

Olethan
Kuomani.

Be my
Kuoma.



Hile, kimallusta talvipäivään!

Ihanan huurteinen pintamateriaali on vettähylkivä, ja sen vahvikkeet ovat mikrokuitua. Jalkineessa on teddyvuori, eli tuote on kokonaan vegaaninen.

Hile, glitter up your winter days!

The lovely frosted surface material is water-repellent, and the reinforcing is made of microfibre. These shoes are 100% vegan, thanks to the pile lining.

NEW

VEG

30

115. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-42**
141903 03

- 30°C



ALICE

VEG



Kotimaiset sirot naisten talvikengät.

Muodikas korkeavartinen saapas, jossa neulossomiste varrensuussa. Materiaali on mattapintaista vettä hylkivää kangasta, kestäväää ja helppoa pitää puhtaana. Kestävät ja kosteutta hylkivät mikrokuituvahvikkeet.

Slender Finnish winter shoes for women.

A stylish boot with a high shaft with decorative knitting. The matt finish fabric is water-repellent, durable and easy to keep clean. Durable and moisture-repellent microfibre reinforcing.

116. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-42**
141203 03

- 30°C



GLORIA

Valoa ja hohtoa talveen

tuo kiiltäväpintainen, lämmin ja kevyt toppasaapas naisille ja lapsille. Päällinen vettä- ja likaahylkivää materiaalia, alaosassa mokkahaljasvahvikkeet. Lämmin teddyvuori, kapea lesti ja vaihdettava sisäpohjallinen.

Add some bling and sparkle to your winter

with these shiny, warm and light padded boots for women and kids. The upper is water and dirt-repellent. Extra protection with split suede detailing near the sole. The shoes feature a warm soft pile lining, narrow fit and removable insoles.

117. Musta / Black

Koot/Sizes: **26-42**
140703 03

- 30°C



**UNIVERSAL
UNIVERSAL PRO
UNIVERSAL TT**



Universaali ratkaisu löytyy Kuoma Universal-ryhmästä

Erinomainen kotimainen peruskenkä Suomen talveen kaikille kulkijoille. Kaikissa lämmin karvavuori, laaja lesti ja pitävä pohja. Päällinen likaa ja kosteutta hylkivää tekstiiliä PU-haljasvahvikkein. Lämpimät pohjalliset voi irroittaa kuivumaan.

Pro-mallissa lumilukko estää lumen ja roskien pääsyn saappaaseen, TT:n varrensuu on erikoislaaja ja säädettävä. Jos olo on jäykkä ja saappaan pukeminen tuntuu hankalalta, löytyy ratkaisu TT:stä.

The Kuoma Universal line offers universal solutions

Excellent basic shoe for everyone, perfect for the Nordic winter. All shoes have a warm faux fur lining, a roomy fit and a grippy outer sole. The upper is dirt- and moisture-repellent. Heel and toe protection made with PU coated split leather. The warm insoles are easy to remove to dry.

The Pro model features an adjustable strap that keeps snow and dirt outside, and TT has an extra wide, adjustable upper shaft. If you feel a bit stiff and boots are difficult to put on, try TT.



118. Musta / Black

Koot/Sizes: **35-41**
170103 03

Koot/Sizes: **42-49**
170203 03



UNIVERSAL



119. Musta / Black

Koot/Sizes: **35-49**
170503 03



**UNIVERSAL
PRO**



120. Musta/ Black

Koot/Sizes: **35-49**
170903 03



**UNIVERSAL
TT**

PALLAS



Kaupungin kaduille tai tunturin rinteelle lämpimät ja kevyet talvisaappaat.

Saappaassa on topattu varsi, teddyvuori ja kylmältä suojaava huopapohjallinen. Kengän etu- ja takaosassa on turvallisuutta lisäävät 3M-heijastimet.

These warm and light winter boots are right at home on both city streets and mountain slopes.

The boots feature padded shafts, a soft pile lining and felt insoles to defend against the cold. The 3M reflector detailing at the front and back increase safety.

121. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-41**
170303 03

Koot/Sizes: **42-47**
170403 03



RICKY



Ricky on ronski ja reipas maastotyylinen vapaa-ajan talvijalkine.

Materiaaleina myös vettä- ja likaahylyvä tekstiili ja haljasnupukki. Korkea varsi, kiristysnauha edessä, lämmin teddyvuori, laaja lesti ja tukeva pohja.

Ricky is an active and casual design.

This leisure winter footwear is designed for everyone. Made from water and dirt-repellent textile and split nubuck leather. High shaft, a drawstring at the front, warm pile lining, wide fit and a solid outer sole.

123. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-46**
171603 03



CROSSER



Aikuisille oma Crosser, kevyt, mukava ja erittäin lämmin tarrakenkä.

Nämä on helppo pukea, ja ne pysyvät nopeissakin liikkeissä mukana. Crosserissa on kaikki hyvät Kuoma-ominaisuudet, keveys, lämpimyyden, likaa- ja vettähylykyys samassa paketissa.

Crosser for adults: a light, comfortable and extra warm shoe with strap closure.

These are easy to put on and they stay on, no matter the pace. Crossers combine all the good qualities of Kuoma shoes: they are light and warm as well as dirt and water-repellent.

122. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-47**
126220 20



ROCKY



Rockyn korkea varsi ulottuu puolisääreen

ja voit säätää sitä pikalukollisella Kuoma-logonauhalla. Super kevyt ja lämmin talvijalkine vapaa-aikaan. Materiaalina vettä- ja likaahylyvä tekstiili, PU-pinnoitettu haljas sekä lämpöinen teddyvuori. Laaja lesti.

Rocky mid-calf boots have Kuoma logo laces with a quick release and fastening mechanism for adjusting the shaft. A super light and warm winter leisure shoe for everyone. The materials are water and dirt-repellent textile, PU coated split leather and warm pile lining. Wide fit.

124. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-47**
170803 03



PATRIOT



Suomalaisiin oloihin suunniteltu monikäyttöinen ja laajalestininen välikausikenkä tekstiilivuorella. Loskaisessa kelissä vettähylkivä haljasnupukki on loistava materiaali. Kengissä mukavuutta lisää muotoiltu Sport-pohjallinen, sisätilavuutta säätelevä KVD-välipohjallinen sekä paksu ulkopohja.

Versatile everyday shoes featuring textile lining and wide fit. Especially designed for the Nordic climate. Water-repellent split nubuck leather is an excellent choice for wet slush. The shoes have a comfortable, anatomically designed sport insole, a KVD insole that lets you adjust the fit and a thick outer sole.



125. Musta / Black
Koot/Sizes: 36-47
160003 03



126. Tummanruskea/
Dark Brown
Koot/Sizes: 36-47
160050 50



KAUNO / KAUNOTAR



Kauno on talviliikkujan kaveri. Rento, tilava ja laajalestininen matalavartinen nilkkuri. Todella helppo laittaa jalkaan. Lämmin ja pehmeä teddyvuori, vaihdettava huopapohjallinen ja paksu pitävä pohja. Ota meidät mukaan vaikka avantouinnille.

Kauno is the perfect choice for those who love the fresh winter air. Relaxed, roomy and wide ankle boot. Super easy to put on. Warm and soft pile lining, removable felt insole and thick, grippy outer sole. A perfect pair to wear on your way for a refreshing dip in icy water.



127. Musta / Black
Koot/Sizes: 36-46
171703 03



128. Luumu / Plum
Koot/Sizes: 36-42
171714 14



129. Musta Paratiisi /
Black Paradise
Koot/Sizes: 36-42
171703 0375



TUISKU



Tuisku on tyylikäs nilkkurimalli joko perinteisellä nauhakiinnityksellä tai kätevällä tarralla. Jalkineessa on irrotettava huopapohjallinen, teddyvuori ja klassiset mokkahaljasvahvikkeet. Päällinen on kosteutta ja likaa hylkivää tekstiiliä. Hyvin pitävä, kestävä ja lämpöä eristävä pohja. Lesti on hieman kapeampaankin jalkaan sopiva.

Tuisku is a stylish ankle boot with traditional laces or handy straps. The shoes feature removable felt insoles, a soft pile lining and classic split suede leather detailing for extra protection. The upper is made from moisture and dirt-repellent textile. A durable, insulated sole with a good grip. The last fits narrower feet as well.



130. Musta / Black
Koot/Sizes: **36-42**
192220 20



NEW

131. Viininpunainen / Bordeaux
Koot/Sizes: **36-42**
192222 22

TARRA TUISKU



132. Musta / Black
Koot/Sizes: **36-42**
193320 20



NEW

133. Viininpunainen / Bordeaux
Koot/Sizes: **36-42**
193322 22

WALKER PRO HIGH TEDDY

134. Musta / Black
Koot/Sizes: **35-49**
193103 03



Huippulaadukas, lämmin yleisjalkine koko talveksi. Kengän päällinen on vettähylkivää haljasnupukkinahkaa. Edessä nauhoitus, jolla kenkä on hyvä säätää jalkaan istuvaksi myös rintavampaan jalkaan. Teddyvuori ja irrotettavat pohjalliset. Poistamalla punaisen KVD-välirohjallisen, saat jalkineeseen vielä enemmän sisätilavuutta. Kotimaiset kengät kovaan käyttöön!

A high-quality all-purpose winter boot that keeps you warm throughout the winter. Upper made from water-repellent split nubuck leather. Shoestring closure makes the boots easily adjustable to accommodate wide feet as well. Soft pile lining and removable insoles. Removing the red KVD insole gives you extra room. Finnish shoes for hard use!

Lämpimät talvilenkkarit trekkauspoluille ja vapaa-ajan seikkailuihin. Vaihtoehtoina joko vetoketju- tai tarrakiinnitys. Vetoketjullisissa jalkineissa nauhat somisteena. Molemmissa versioissa laaja lesti, lämmin teddyvuori, irroitettavat huopapohjalliset ja mokkahaljasvahvikkeet. Päällinen vettähylkivää tekstiiliä. Lämpimät talvilenkkarit trekkauspoluille ja vapaa-ajan seikkailuihin.

Warm winter trainers for trekking in the snow and everyday adventures. You can choose a zipper or strap closure. The zipper model features decorative lacing. Both versions have a wide fit, warm pile lining, removable insoles and split suede leather reinforcing. The upper is made of water-repellent textile.

135. Musta / Black
Koot/Sizes: **35-49**
191720 20



136. Musta / Black
Koot/Sizes: **35-49**
193420 20

Ulkoiluun ja vapaa-aikaan suunniteltu ulkoilukenkä kosteudenkestävästä Aqua softshell -materiaalista. Teddyvuori, tilava lesti, joustava ja iskua vaimentava pohja sekä irrotettava pohjallinen. Loistava hinta-laatusuhde.

Sports and leisure footwear made of moisture-resistant Aqua softshell material. A soft pile lining, a wide fit, flexible and shock-absorbing outer soles and removable insoles. Excellent value for money.

137. Musta / Black
Koot/Sizes: **35-47**
215003 03



TREKKING VETOKETJU



TARRA TREKKING



KARI

Muut tuotteet Other Products

POHJALLISET / INSOLES



Villa / Wool

138. Valkoinen / White

Koot/Sizes: **20-39**
316313 13

Koot/Sizes: **40-49**
316413 13



Korkki / Cork

139. Korkki / Cork

Koot/Sizes: **20-39**
316109 09

Koot/Sizes: **40-49**
316209 09



Memorysoft

140. Musta / Black

Koot/Sizes: **36-47**
319003 03



Syylinki / "Felt Socks"

141. Sininen / Blue

Koot/Sizes: **35-47**
319899 99



Sport Insole

142. Musta / Black

Koot/Sizes: **35-39**
314403 03

Koot/Sizes: **40-49**
314503 03



Liukueste / Shoespikes

143. Musta / Black

Koot/Sizes: **S, M, L**
520403 03



leuoma[®]

Finnish Quality Since 1928

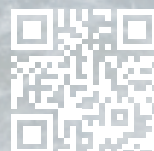


kuoma[®]

Kuomiokoski Oy

Pohjallistie 1
52780 Kuomiokoski
FINLAND
+358 (0) 15 415 1100

kuoma.fi
kuoma@kuoma.fi
export@kuoma.fi



@kuomafinland